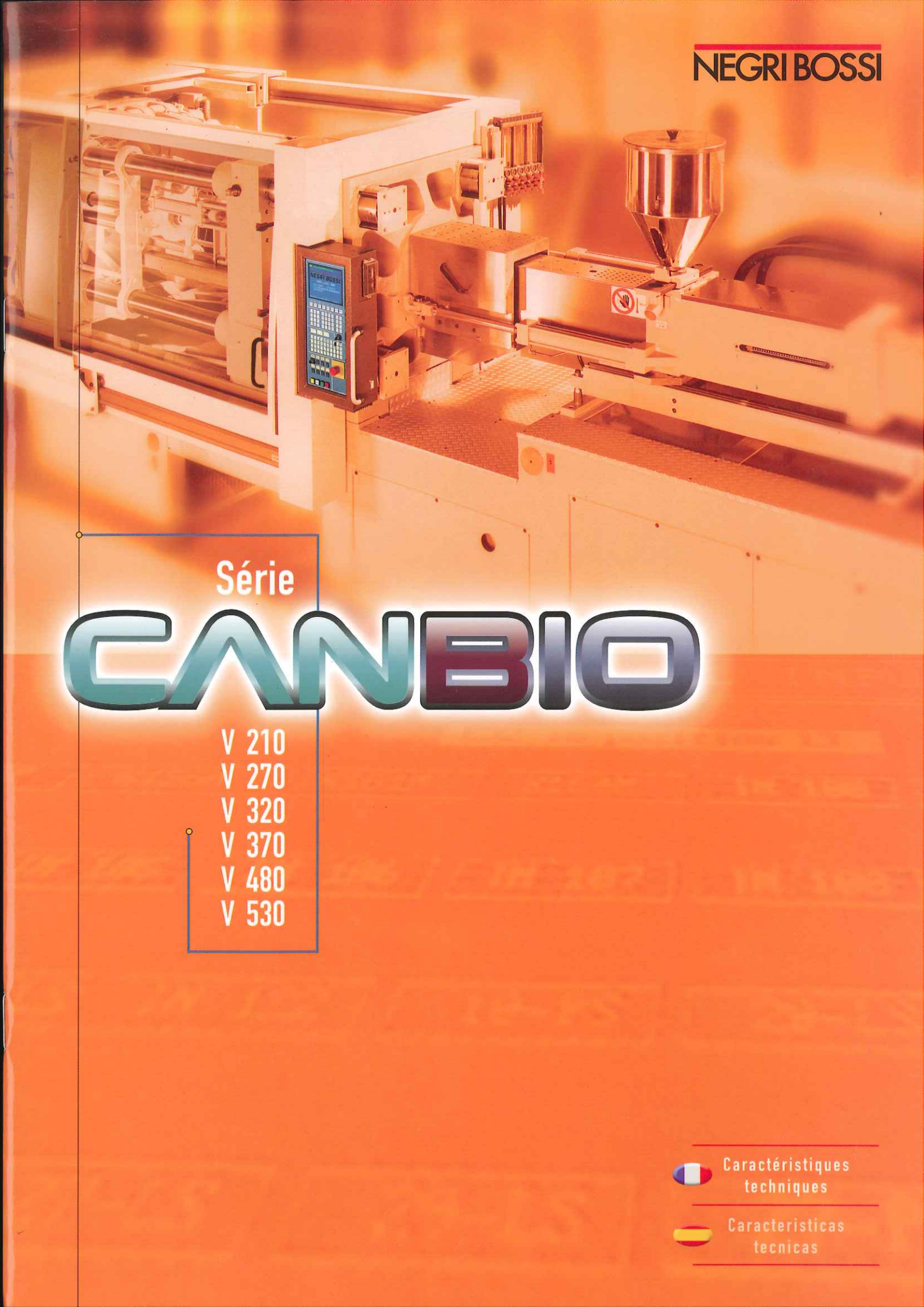




NEGRI BOSSI

Série

# CANBIO

V 210

V 270

V 320

V 370

V 480

V 530



Caractéristiques  
techniques



Características  
técnicas

# CanBio. Advanced Technology.

Une nouvelle série de machines pour la première fois contrôlées entièrement par le système CAN pour de meilleurs prestations dans la plus grande simplicité.

Auto régulation de la force de fermeture et épaisseur moule  
Autoregulación de la fuerza de cierre y del espesor del molde



PC

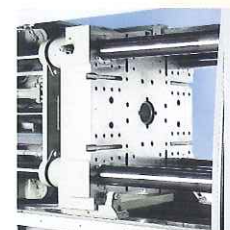


CAN

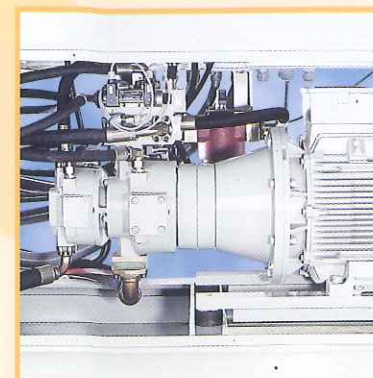
Contrôle DIMI EL 2000  
Control DIMI EL 2000



Passage entre les colonnes rectangulaire  
Distancia rectangular entre columnas



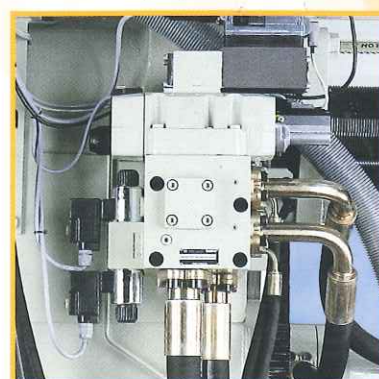
Deux pompes a cylindrée variable  
Doble bomba de caudal variable



CAN

Una nueva serie de máquinas controladas íntegramente por vez primera por el sistema CAN, con muy elevadas prestaciones y la máxima simplicidad.

Distributeur proportionnel  
Distribuidor proporcional

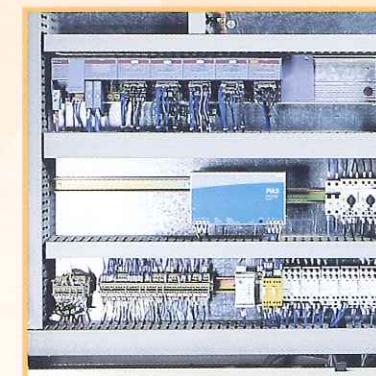


CAN

Cylindre bimétallique  
Cilindro bimetalico



Alimentation-I/O  
Alimentador-I/O

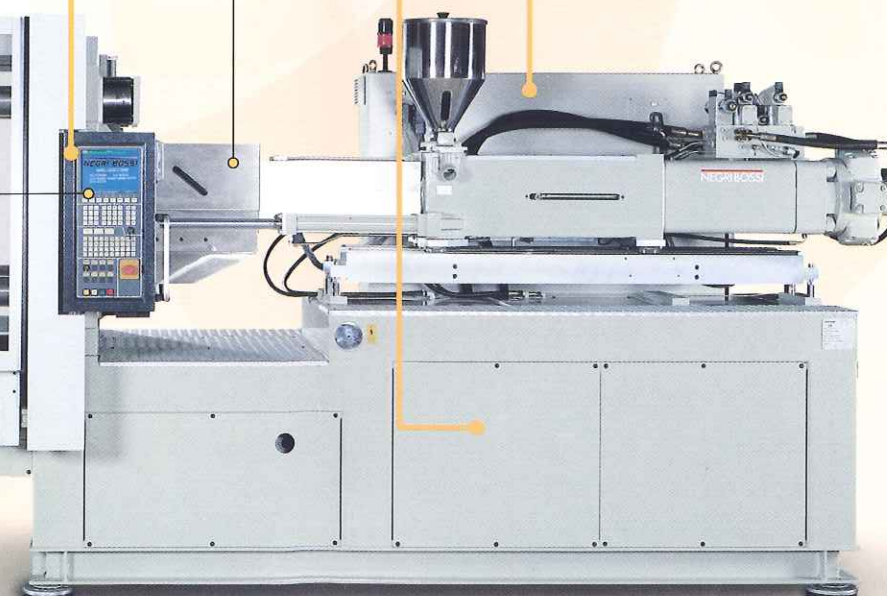
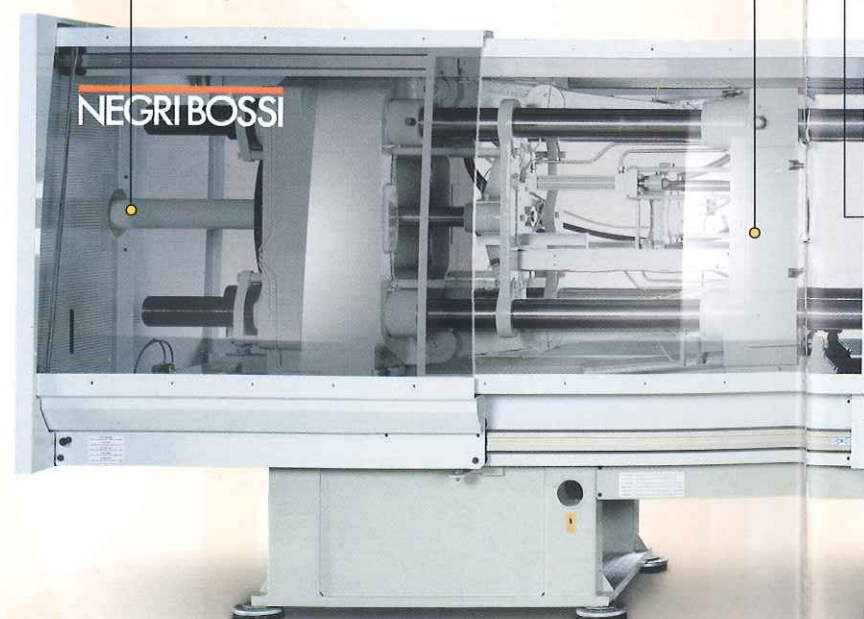
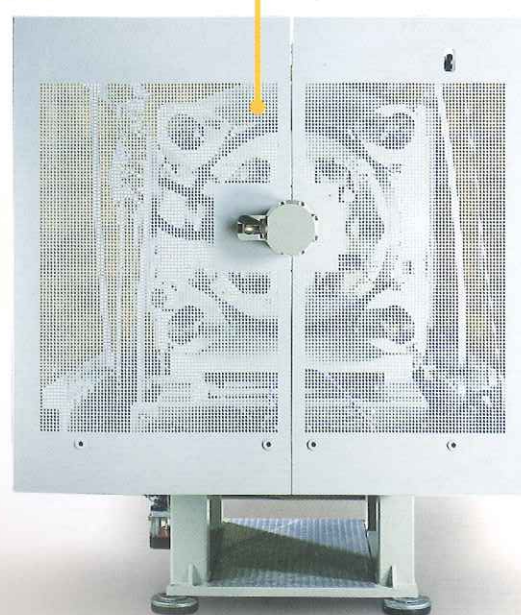


CAN

Transducteur Electro magnétique  
Transductor Magnetoestrictivo



CAN

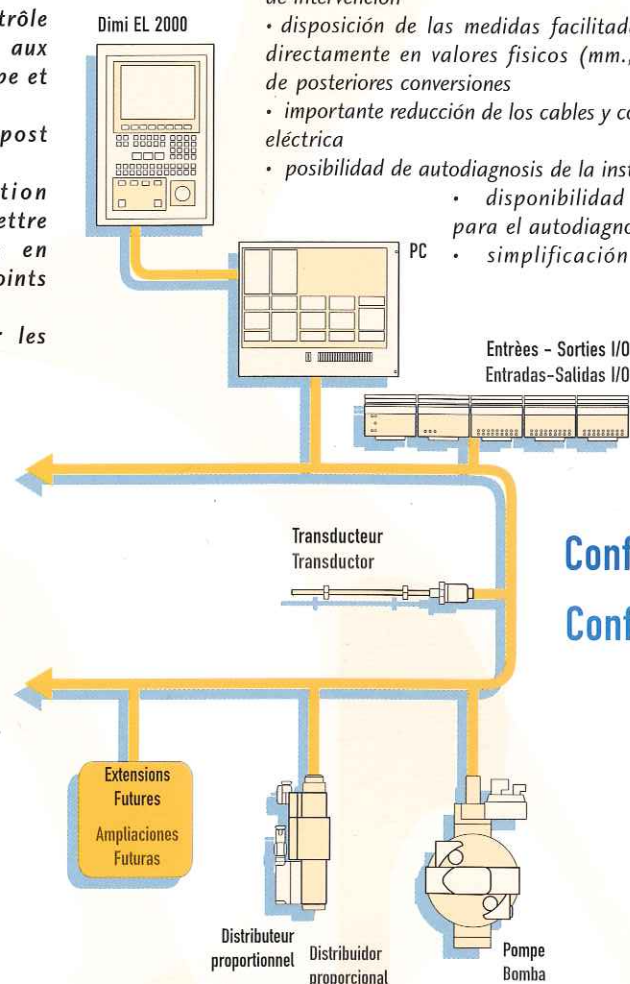


## Série CanBio.

Le système CANbus a permis  
de réaliser une série de machines  
avec une installation de contrôle  
extrêmement simple et multifonctionnelle.

Le système CANbus (Controller Area Network) est un système de commande inventé à l'origine par BOSCH pour le secteur automobile. Une étroite et exclusive collaboration avec BOSCH a permis à NEGRI BOSSI de développer un équipement hydraulique adapté à ce système, et de réaliser pour la première fois, une série de machines entièrement contrôlées en mode digital. Les principaux avantages obtenus sont les suivants:

- simplification de l'électronique avec une seule CPU qui contrôle seulement l'interface opérateur et le cycle de la machine
- utilisation d'un système de contrôle basé sur un PC industriel
- élimination de toutes les cartes analogiques A/D et D/A pour le contrôle des capteurs et des composants hydrauliques
- possibilité de raccorder des applications ultérieures I/O ou optionnelles sans surcharger le système et l'installation déjà existante
- transfert synchrone des informations entre les éléments connectés au Bus
- transfert de quelques fonctions de contrôle (pression et boucle fermée) directement aux dispositifs qui doivent les exécuter (pompe et distributeur)
- transmission directe du signal de post pression des capteurs à la pompe
- utilisation de capteurs de position électromagnétiques capables de transmettre des informations évoluées mettant en évidence la position, la vitesse et les points d'intervention
- disponibilité de mesures fournies par les capteurs de position directement en dimensions physiques sans conversion ultérieure (mm et mm/sec)
- réduction importante des fils et connexions de l'installation électrique
- possibilité d'un auto-diagnostic sur l'implantation électrique
- plus d'informations disponibles pour l'auto-diagnostic
- simplification des opérations d'étalonnage et du cycle de production.



## Serie CanBio.

El sistema CANbus ha permitido  
el desarrollo de una línea de máquinas  
con un elemento de control  
extremadamente simple y multifuncional.

El sistema CANbus (Controller Area network), es un sistema ideado originalmente por BOSCH para el sector del automóvil. Una estrecha y exclusiva colaboración con BOSCH ha permitido a NEGRI BOSSI poner a punto equipos hidráulicos adecuados a este sistema y de producir, por vez primera, una serie de máquinas de inyección con control enteramente digital.

Las principales ventajas que aporta son:

- simplificación de la electrónica al emplear una sola CPU que controla el proceso y el ciclo de la máquina
- utilización de un sistema de control basado en un PC industrial
- eliminación de todas las tarjetas analógicas A/D y D/A entre el control, los sensores y los elementos hidráulicos
- posibilidad de adaptar aplicaciones posteriores sin sobrecargar el sistema o la instalación ya existentes
- transferencia sincronizada de la información en los elementos conectados al bus
- realización de algunas funciones de control (presiones y anillo cerrado), directamente desde los dispositivos que deben llevarlas a término (bomba y distribuidores)
- transmisión directa de la señal de presión posterior (inyección), del transductor a la bomba
- empleo de transductores de posición magnetostrictivos, capaces de transmitir información sobre la posición, la velocidad y el punto de intervención
- disposición de las medidas facilitadas por los transductores directamente en valores físicos (mm., m/seg.), sin necesidad de posteriores conversiones
- importante reducción de los cables y conexiones de la instalación eléctrica
- posibilidad de autodiagnosis de la instalación eléctrica
  - disponibilidad de mayor información para el autodiagnosis
  - simplificación de las operación de programación de la máquina y del ciclo de producción.

## Configuration Configuracion

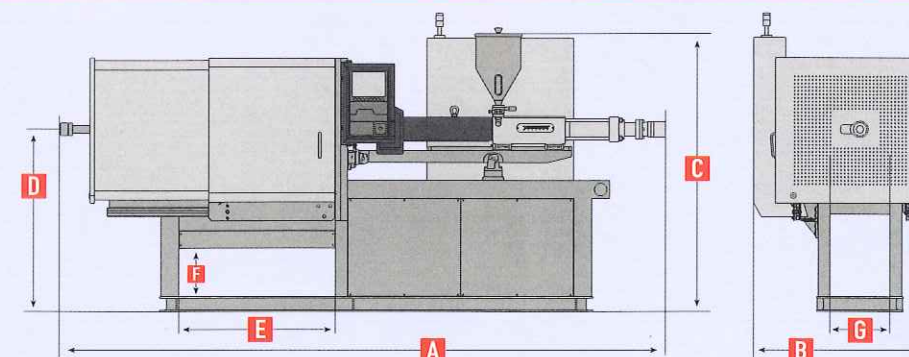
## Modularité • Modularidad

|                                       |       | GROUPE D' INJECTION - GRUPO DE INYECCIÓN |     |      |      |      |      |      |
|---------------------------------------|-------|------------------------------------------|-----|------|------|------|------|------|
|                                       |       | 610                                      | 820 | 1450 | 2000 | 2850 | 4100 | 6500 |
| GROUPE DE FERMETURE - GRUPO DE CIERRE | V 210 |                                          |     |      |      |      |      |      |
|                                       | V 270 |                                          |     |      |      |      |      |      |
|                                       | V 320 |                                          |     |      |      |      |      |      |
|                                       | V 370 |                                          |     |      |      |      |      |      |
|                                       | V 480 |                                          |     |      |      |      |      |      |
|                                       | V 530 |                                          |     |      |      |      |      |      |

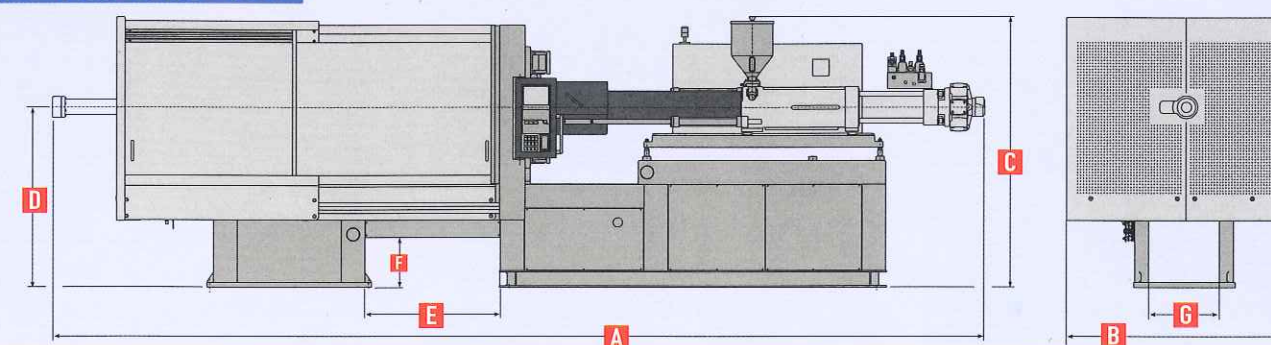
## Mesures Principales d'Encombrement • Dimensiones principales

|   |    | V210 |      |      | V270 |      |      | V320 |      |      | V370 |      |      | V480 |      |      | V530 |      |       |
|---|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|   |    | 610  | 820  | 1450 | 820  | 1450 | 2000 | 1450 | 2000 | 2850 | 1450 | 2000 | 2850 | 2000 | 2850 | 4100 | 2850 | 4100 | 6500  |
| A | mm | 6030 | 6200 | 6800 | 6470 | 7100 | 7600 | 7350 | 7550 | 8060 | 7670 | 7860 | 8400 | 8410 | 8940 | 9340 | 9110 | 9510 | 10175 |
| B | mm |      | 1540 |      |      | 1800 |      |      | 1800 |      |      | 1855 |      |      | 2040 |      |      | 2150 |       |
| C | mm |      | 2200 |      |      | 2240 |      |      | 2240 |      |      | 2275 |      |      | 2315 |      |      | 2375 | 2415  |
| D | mm |      | 1445 |      |      | 1460 |      |      | 1461 |      |      | 1511 |      |      | 1511 |      |      | 1571 |       |
| E | mm |      | 1050 |      |      | 1060 |      |      | 1040 |      |      | 1140 |      |      | 1290 |      |      | 1300 |       |
| F | mm |      | 290  |      |      | 270  |      |      | 420  |      |      | 418  |      |      | 418  |      |      | 420  |       |
| G | mm |      | 610  |      |      | 660  |      |      | 620  |      |      | 700  |      |      | 800  |      |      | 890  |       |

### V210 - V270



### V320 - V370 - V480 - V530

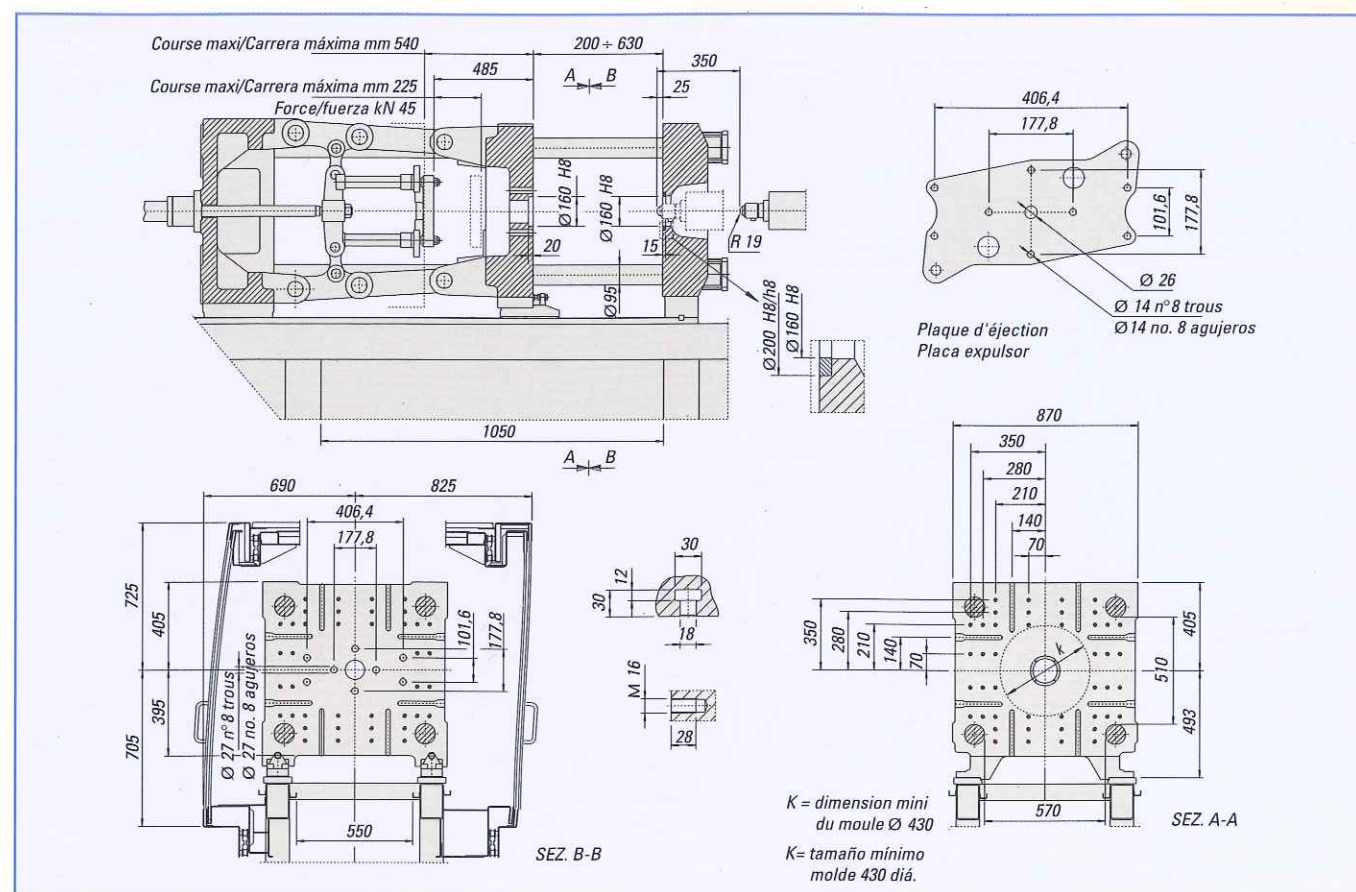


Le caractéristiques des presses ne nous engagent pas, elles peuvent être modifiées sans avis - Las características técnicas son informativas y pueden ser modificadas sin previo aviso.

### Caractéristiques techniques • Características técnicas

| Classification - Clasificación                                      |       | Euromap | 2100 H - 610       |      |      | 2100 H - 820       |      |      | 2100 H - 1450      |      |      |
|---------------------------------------------------------------------|-------|---------|--------------------|------|------|--------------------|------|------|--------------------|------|------|
| Diamètre de la vis - Diámetro del husillo                           | mm    |         | 40                 | 45   | 52   | 45                 | 52   | 60   | 52                 | 60   | 70   |
| Rapport longueur/diamètre vis - Relación longitud/diám. husillo     | L/D   |         | 22                 | 20   | 20   | 20                 | 20   | 17,5 | 23                 | 20   | 20   |
| Volume d'injection calculé - Volumen calculado de inyección         | cm³   |         | 285                | 360  | 480  | 360                | 480  | 640  | 640                | 850  | 1150 |
| Capacité réelle d'injection (PS) - Capacidad efect. inyec. (PS)     | g     |         | 260                | 330  | 440  | 330                | 435  | 580  | 580                | 760  | 1035 |
| Débit d'injection - Volumen de material inyectado                   | cm³/s |         | 129                | 163  | 220  | 163                | 220  | 300  | 190                | 250  | 340  |
| Pression maxi sur la matière - Máx. presión sobre el material       | bar   |         | 2100               | 1700 | 1350 | 2100               | 1700 | 1300 | 2200               | 1700 | 1300 |
| Couple sur la vis - Par de torsión del husillo                      | Nm    |         | 800                |      |      | 1250               |      |      | 1550               |      |      |
| Vitesse max. de rotation vis - Velocidad rotación husillo           | min⁻¹ |         | 320                |      |      | 320                |      |      | 250                |      |      |
| Capacité de plastification (PS) - Capacidad de plastificac. (PS)    | g/s   |         | 28                 | 40   | 50   | 40                 | 50   | 55   | 50                 | 60   | 70   |
| Zone de chauffe cylindre - Zonas calefacción cilin. plastificación  | n°    |         | 3                  | 3    | 4    | 3                  | 4    | 4    | 4                  | 4    | 5    |
| Puissance chauffe installée - Potencia de calefacción               | kW    |         | 12                 | 12   | 20   | 12                 | 20   | 20   | 25                 | 25   | 27   |
| Force d'appui du groupe injection - Fuerza de apoyo grupo inyección | kN    |         | 59                 | 59   | 66   | 76                 |      |      | 59                 |      |      |
| Force de fermeture - Fuerza de cierre                               | kN    |         | 2100               |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Force de retenue - Fuerza de bloqueo                                | kN    |         | 2300               |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Course d'ouverture moule - Carrera de apertura molde                | mm    |         | 540                |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Epaisseur moule - Espesor molde                                     | mm    |         | 200 ÷ 630          |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Dimensions des plateaux HxV - Dimensiones de los platos             | mm    |         | 870 x 790          |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Passage entre les colonnes HxV - Distancia entre columnas           | mm    |         | 570 x 510          |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Force d'éjection - Fuerza expulsor hidráulico                       | kN    |         | 45                 |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Course d'éjection - Carrera del expulsor hidráulico                 | mm    |         | 225                |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Cycles à vide - Ciclos por minuto (sin carga)                       | n°    |         | 40                 |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Puissance moteur de la pompe - Potencia motor de la bomba           | kW    |         | 22                 |      |      | 22                 |      |      | 30                 |      |      |
| Puissance totale installée - Potencia total instalada               | kW    |         | 35                 | 35   | 45   | 35                 | 43   | 43   | 56                 | 56   | 58   |
| Dimensions d'enc. long/larg/haut - Dimens.: largo/ancho/alto        | mm    |         | 6030 x 1540 x 2200 |      |      | 6200 x 1540 x 2200 |      |      | 6800 x 1540 x 2200 |      |      |
| Poids de la presse - Peso de la máquina                             | kg    |         | 8200               |      |      | 8250               |      |      | 8500               |      |      |

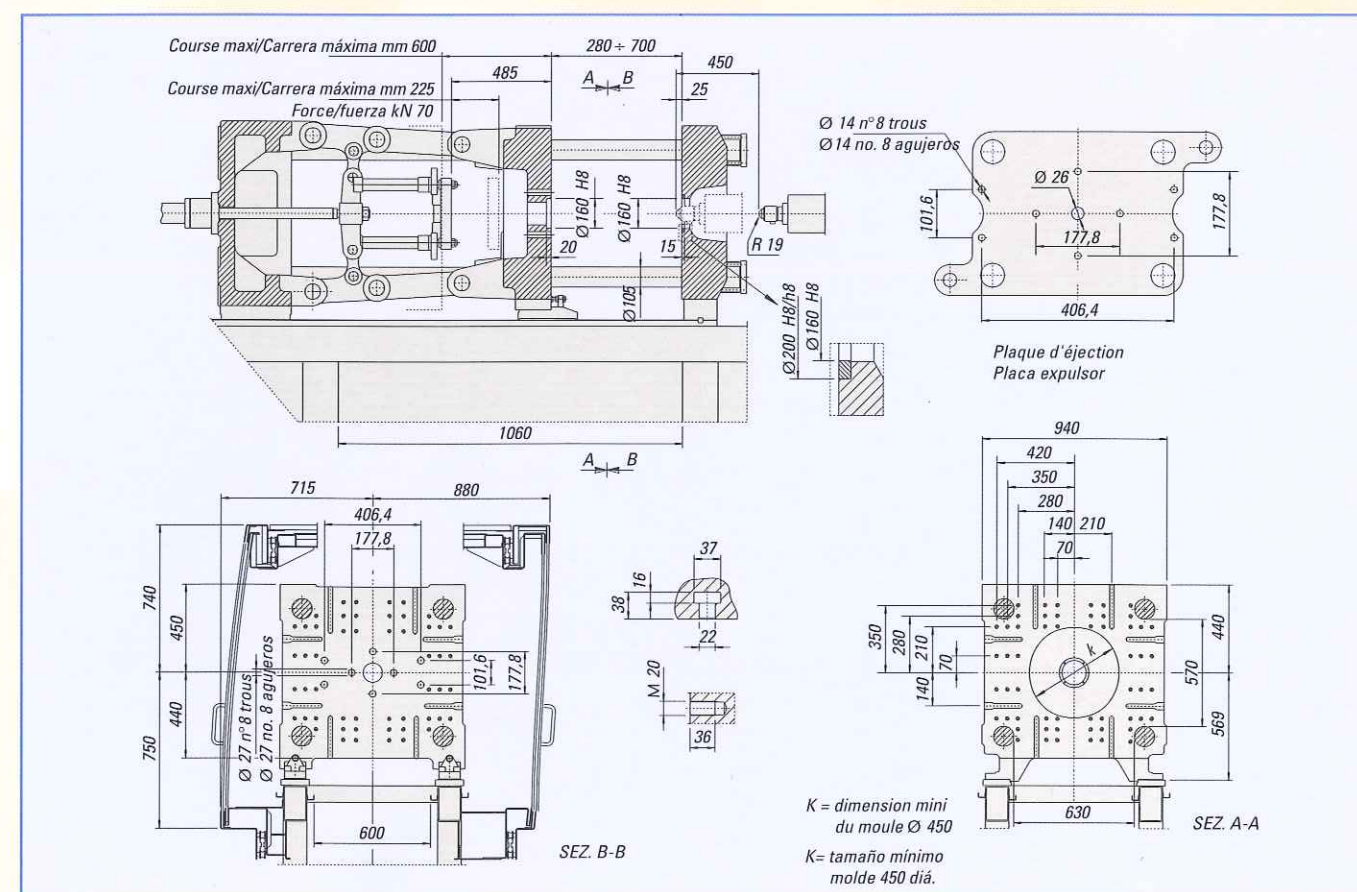
### Dimensions Plateaux Porte-Moule • Medidas de los Platos Portamolde



### Caractéristiques techniques • Características técnicas

| Classification - Clasificación                                      | Euromap | 2700 H - 820       |      |      | 2700 H - 1450      |      |      | 2700 H - 2000      |      |      |
|---------------------------------------------------------------------|---------|--------------------|------|------|--------------------|------|------|--------------------|------|------|
| Diamètre de la vis - Diámetro del husillo                           | mm      | 45                 | 52   | 60   | 52                 | 60   | 70   | 60                 | 70   | 80   |
| Rapport longueur/diamètre vis - Relación longitud/diám. husillo     | L/D     | 20                 | 20   | 17,5 | 23                 | 20   | 20   | 20                 | 20   | 17,5 |
| Volume d'injection calculé - Volumen calculado de inyección         | cm³     | 360                | 480  | 640  | 640                | 850  | 1150 | 870                | 1175 | 1535 |
| Capacité réelle d'injection (PS) - Capacidad efect. inyec. (PS)     | g       | 330                | 435  | 580  | 580                | 760  | 1035 | 780                | 1060 | 1380 |
| Débit d'injection - Volumen de material inyectado                   | cm³/s   | 163                | 220  | 300  | 190                | 250  | 340  | 250                | 340  | 440  |
| Pression maxi sur la matière - Máx. presión sobre el material       | bar     | 2100               | 1700 | 1300 | 2200               | 1700 | 1300 | 2200               | 1700 | 1300 |
| Couple sur la vis - Par de torsión del husillo                      | Nm      | 1250               |      |      | 1550               |      |      | 2000               |      |      |
| Vitesse max. de rotation vis - Velocidad rotación husillo           | min⁻¹   | 320                |      |      | 250                |      |      | 250                |      |      |
| Capacité de plastification (PS) - Capacidad de plastificac. (PS)    | g/s     | 40                 | 50   | 55   | 50                 | 60   | 70   | 60                 | 70   | 80   |
| Zone de chauffe cylindre - Zonas calefacción cilin. plastificación  | nº      | 3                  | 4    | 4    | 4                  | 4    | 5    | 4                  | 5    | 5    |
| Puissance chauffe installée - Potencia de calefacción               | kW      | 12                 | 20   | 20   | 25                 | 25   | 27   | 25                 | 27   | 27   |
| Force d'appui du groupe injection - Fuerza de apoyo grupo inyección | kN      | 76                 |      |      | 59                 |      |      | 76                 |      |      |
| Force de fermeture - Fuerza de cierre                               | kN      | 2700               |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Force de retenue - Fuerza de bloqueo                                | kN      | 3000               |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Course d'ouverture moule - Carrera de apertura molde                | mm      | 600                |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Epaisseur moule - Espesor molde                                     | mm      | 280 ÷ 700          |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Dimensions des plateaux HxV - Dimensiones de los platos             | mm      | 940 x 880          |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Passage entre les colonnes HxV - Distancia entre columnas           | mm      | 630 x 570          |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Force d'éjection - Fuerza expulsor hidráulico                       | kN      | 70                 |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Course d'éjection - Carrera del expulsor hidráulico                 | mm      | 225                |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Cycles à vide - Ciclos por minuto (sin carga)                       | nº      | 35                 |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Puissance moteur de la pompe - Potencia motor de la bomba           | kW      | 30                 |      |      | 30                 |      |      | 37                 |      |      |
| Puissance totale installée - Potencia total instalada               | kW      | 44                 | 51   | 51   | 56                 | 56   | 58   | 63                 | 65   | 65   |
| Dimensions d'enc. long/larg/haut - Dimens.: largo/ancho/alto        | mm      | 6470 x 1800 x 2240 |      |      | 7100 x 1800 x 2240 |      |      | 7300 x 1800 x 2240 |      |      |
| Poids de la presse - Peso de la máquina                             | kg      | 9800               |      |      | 10050              |      |      | 10150              |      |      |

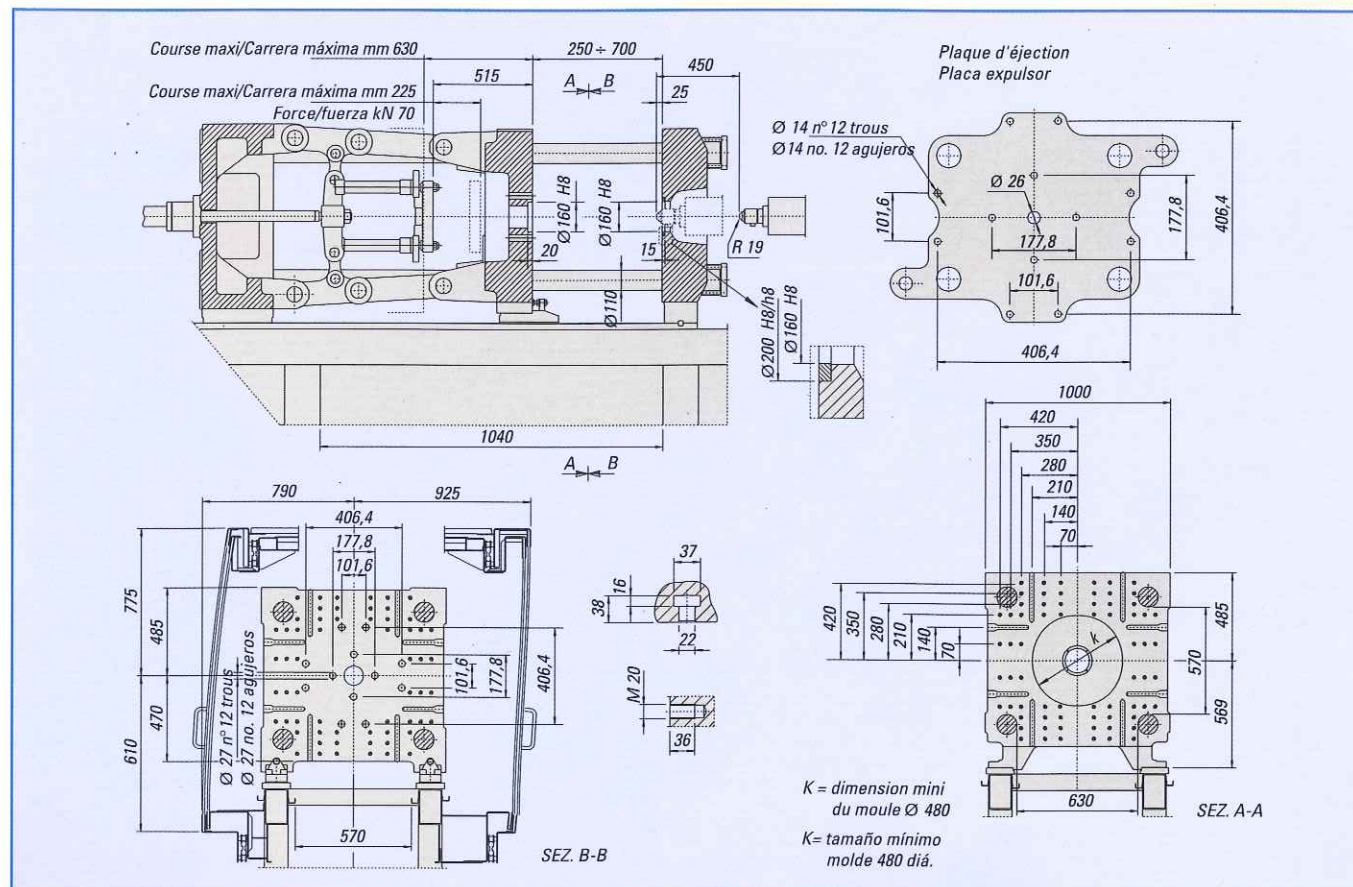
### Dimensions Plateaux Porte-Moule • Medidas de los Platos Portamolde



### Caractéristiques techniques • Características técnicas

| Classification - Clasificación                                      | Euromap | 3200 H - 1450      |      |      | 3200 H - 2000      |      |      | 3200 H - 2850      |      |      |
|---------------------------------------------------------------------|---------|--------------------|------|------|--------------------|------|------|--------------------|------|------|
| Diamètre de la vis - Diámetro del husillo                           | mm      | 52                 | 60   | 70   | 60                 | 70   | 80   | 70                 | 80   | 90   |
| Rapport longueur/diamètre vis - Relación longitud/diám. husillo     | L/D     | 23                 | 20   | 20   | 20                 | 20   | 17,5 | 20                 | 20   | 17,5 |
| Volumed'injection calculé - Volumen calculado de inyección          | cm³     | 640                | 850  | 1150 | 850                | 1150 | 1500 | 1350               | 1760 | 2225 |
| Capacité réelle d'injection (PS) - Capacidad efect. inyec. (PS)     | g       | 580                | 760  | 1035 | 760                | 1035 | 1350 | 1215               | 1585 | 2000 |
| Débit d'injection - Volumen de material inyectado                   | cm³/s   | 190                | 250  | 340  | 250                | 340  | 440  | 350                | 450  | 560  |
| Pression maxi sur la matière - Mâx. presión sobre el material       | bar     | 2200               | 1700 | 1300 | 2200               | 1700 | 1300 | 2100               | 1620 | 1300 |
| Couple sur la vis - Par de torsión del husillo                      | Nm      | 1550               |      |      | 2000               |      |      | 3150               |      |      |
| Vitesse max. de rotation vis - Velocidad rotación husillo           | min⁻¹   | 250                |      |      | 250                |      |      | 210                |      |      |
| Capacité de plastification (PS) - Capacidad de plastificac. (PS)    | g/s     | 50                 | 60   | 70   | 60                 | 70   | 80   | 70                 | 90   | 100  |
| Zone de chauffe cylindre - Zonas calefacción cilin. plastificación  | nº      | 4                  | 4    | 5    | 4                  | 5    | 5    | 5                  |      |      |
| Puissance chauffe installée - Potencia de calefacción               | kW      | 25                 | 25   | 27   | 25                 | 27   | 27   | 27                 | 31   | 31   |
| Force d'appui du groupe injection - Fuerza de apoyo grupo inyección | kN      | 59                 |      |      | 76                 |      |      | 121                |      |      |
| Force de fermeture - Fuerza de cierre                               | kN      | 3200               |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Force de retenue - Fuerza de bloqueo                                | kN      | 3400               |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Course d'ouverture moule - Carrera de apertura molde                | mm      | 630                |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Epaisseur moule - Espesor molde                                     | mm      | 250 ÷ 700          |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Dimensions des plateaux HxV - Dimensiones de los platos             | mm      | 970 x 940          |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Passage entre les colonnes HxV - Distancia entre columnas           | mm      | 630 x 570          |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Force d'éjection - Fuerza expulsor hidráulico                       | kN      | 70                 |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Course d'éjection - Carrera del expulsor hidráulico                 | mm      | 225                |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Cycles à vide - Ciclos por minuto (sin carga)                       | nº      | 35                 |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Puissance moteur de la pompe - Potencia motor de la bomba           | kW      | 37                 |      |      | 37                 |      |      | 45                 |      |      |
| Puissance totale installée - Potencia total instalada               | kW      | 63                 | 63   | 65   | 63                 | 65   | 65   | 73                 | 77   | 77   |
| Dimensions d'enc. long/larg/haut - Dimens.: largo/ancho/alto        | mm      | 7350 x 1800 x 2240 |      |      | 7550 x 1800 x 2240 |      |      | 8080 x 1800 x 2240 |      |      |
| Poids de la presse - Peso de la máquina                             | kg      | 12200              |      |      | 12300              |      |      | 12400              |      |      |

### Dimensions Plateaux Porte-Moule • Medidas de los Platos Portamolde

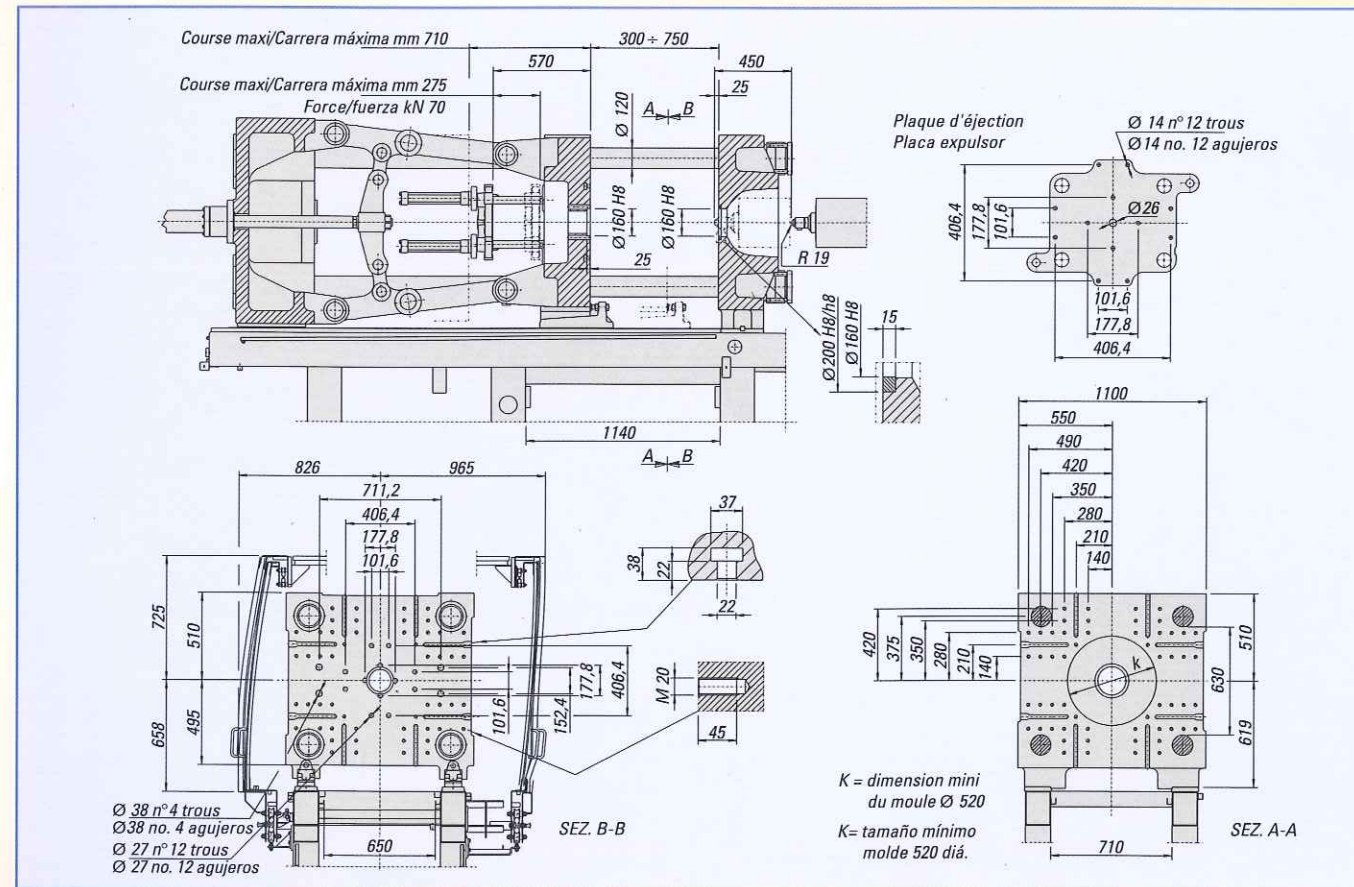


## V370

## Caractéristiques techniques • Características técnicas

| Classification - Classificació                                      | Euromap | 3700 H - 1450      |      |      | 3700 H - 2000      |      |      | 3700 H - 2850      |      |      |
|---------------------------------------------------------------------|---------|--------------------|------|------|--------------------|------|------|--------------------|------|------|
| Diamètre de la vis - Diàmetre del husillo                           | mm      | 52                 | 60   | 70   | 60                 | 70   | 80   | 70                 | 80   | 90   |
| Rapport longueur/diamètre vis - Relación longitud/diám. husillo     | L/D     | 23                 | 20   | 20   | 20                 | 20   | 17,5 | 20                 | 20   | 17,5 |
| Volume d'injection calculé - Volumen calculado de inyección         | cm³     | 640                | 850  | 1150 | 870                | 1175 | 1535 | 1350               | 1760 | 2225 |
| Capacité réelle d'injection (PS) - Capacidad efect. inyec. (PS)     | g       | 580                | 760  | 1035 | 780                | 1060 | 1380 | 1215               | 1585 | 2000 |
| Débit d'injection - Volumen de material inyectado                   | cm³/s   | 190                | 250  | 340  | 250                | 340  | 440  | 350                | 450  | 560  |
| Pression maxi sur la matière - Màx. pressió sobre el material       | bar     | 2200               | 1700 | 1300 | 2200               | 1700 | 1300 | 2100               | 1620 | 1300 |
| Couple sur la vis - Par de torsió del husillo                       | Nm      | 1550               |      |      | 2000               |      |      | 3150               |      |      |
| Vitesse max. de rotation vis - Velocidad rotació husillo            | min⁻¹   | 250                |      |      | 250                |      |      | 210                |      |      |
| Capacité de plastification (PS) - Capacidad de plastificac. (PS)    | g/s     | 50                 | 60   | 70   | 60                 | 70   | 80   | 70                 | 90   | 100  |
| Zone de chauffe cylindre - Zonas calefacció cilin. plastificació    | nº      | 4                  | 4    | 5    | 4                  | 5    | 5    | 5                  |      |      |
| Puissance chauffe installée - Potencia de calefacció                | kW      | 25                 | 25   | 27   | 25                 | 27   | 27   | 27                 | 31   | 31   |
| Force d'appui du groupe injection - Fuerza de apoyo grupo inyección | kN      | 58                 |      |      | 76                 |      |      | 121                |      |      |
| Force de fermeture - Fuerza de cierre                               | kN      | 3700               |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Force de retenue - Fuerza de bloqueo                                | kN      | 4070               |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Course d'ouverture moule - Carrera de apertura molde                | mm      | 710                |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Epaisseur moule - Espesor molde                                     | mm      | 300 ÷ 750          |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Dimensions des plateaux HxV - Dimensiones de los platos             | mm      | 1070 x 990         |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Passage entre les colonnes HxV - Distancia entre columnas           | mm      | 710 x 630          |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Force d'éjection - Fuerza expulsor hidráulico                       | kN      | 70                 |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Course d'éjection - Carrera del expulsor hidráulico                 | mm      | 275                |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Cycles à vide - Ciclos por minuto (sin carga)                       | nº      | 35                 |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Puissance moteur de la pompe - Potencia motor de la bomba           | kW      | 37                 |      |      | 37                 |      |      | 45                 |      |      |
| Puissance totale installée - Potencia total instalada               | kW      | 63                 | 63   | 65   | 63                 | 65   | 65   | 73                 |      |      |
| Dimensions d'enc. long/larg/haut - Dimens.: largo/ancho/alto        | mm      | 7670 x 1855 x 2275 |      |      | 7860 x 1855 x 2275 |      |      | 8400 x 1855 x 2275 |      |      |
| Poids de la presse - Peso de la máquina                             | kg      | 13700              |      |      | 13750              |      |      | 13950              |      |      |

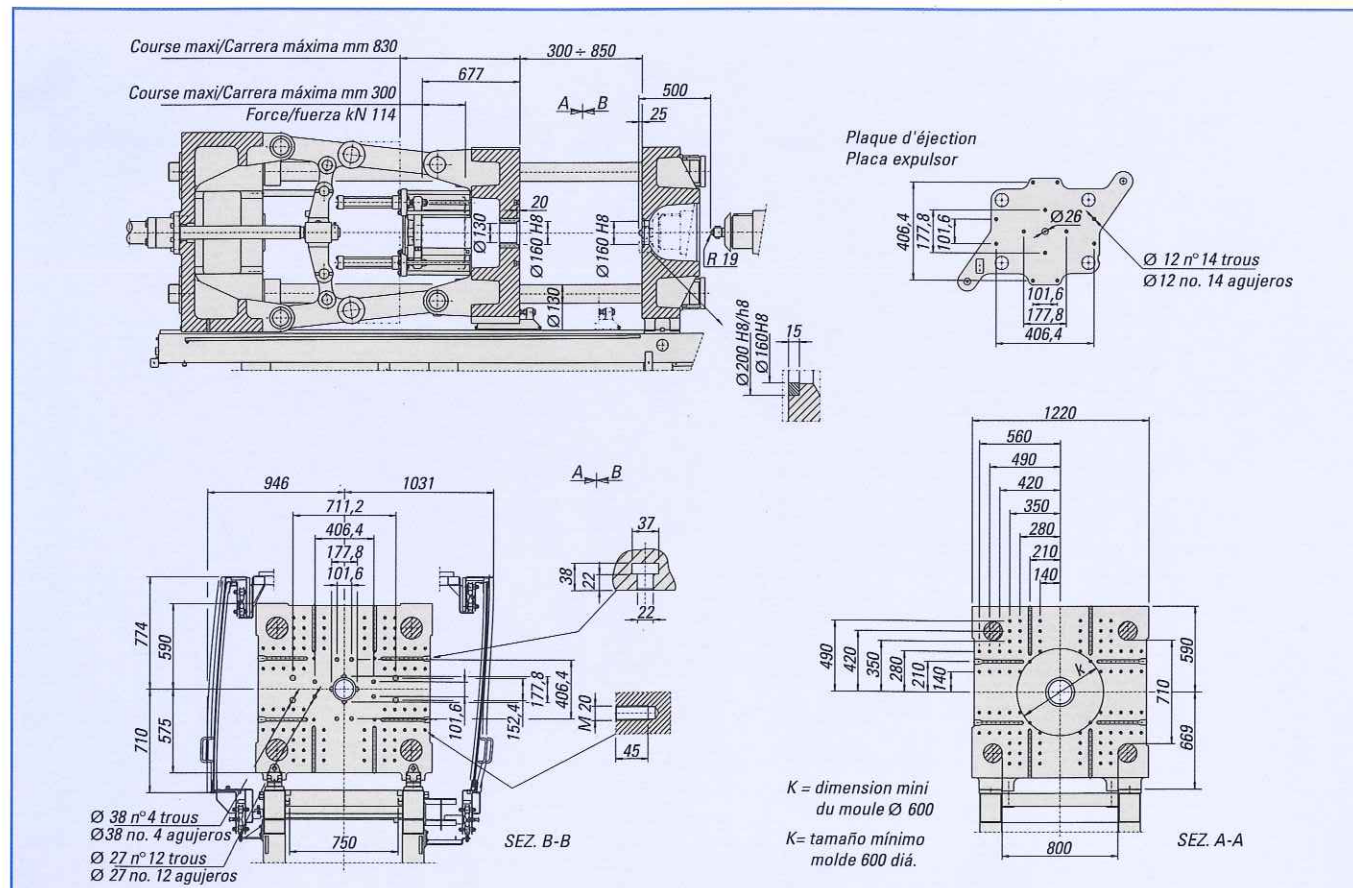
### Dimensions Plateaux Porte-Moule • Medidas de los Platos Portamolde



Caractéristiques techniques • Características técnicas

| Classification - Clasificación                                      | Euromap           | 4800 H - 450       |      |      | 4800 H - 2850      |      |      | 4800 H - 4100      |      |      |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|------|------|--------------------|------|------|--------------------|------|------|
| Diamètre de la vis - Diámetro del husillo                           | mm                | 60                 | 70   | 80   | 70                 | 80   | 90   | 80                 | 90   | 100  |
| Rapport longueur/diamètre vis - Relación longitud/diám. husillo     | L/D               | 20                 | 20   | 20   | 20                 | 20   | 17,5 | 20                 | 20   | 18   |
| Volume d'injection calculé - Volumen calculado de inyección         | cm³               | 870                | 1175 | 1535 | 1350               | 1760 | 2225 | 2010               | 2540 | 3135 |
| Capacité réelle d'injection (PS) - Capacidad efect. inyec. (PS)     | g                 | 780                | 1060 | 1380 | 1215               | 1585 | 2000 | 1800               | 2270 | 2800 |
| Débit d'injection - Volumen de material inyectado                   | cm³/s             | 250                | 340  | 440  | 350                | 450  | 560  | 400                | 500  | 610  |
| Pression maxi sur la matière - Mâx. presión sobre el material       | bar               | 2200               | 1700 | 1300 | 2100               | 1620 | 1300 | 2100               | 1620 | 1300 |
| Couple sur la vis - Par de torsión del husillo                      | Nm                | 2000               |      |      | 3150               |      |      | 4000               |      |      |
| Vitesse max. de rotation vis - Velocidad rotación husillo           | min <sup>-1</sup> | 250                |      |      | 210                |      |      | 175                |      |      |
| Capacité de plastification (PS) - Capacidad de plastificac. (PS)    | g/s               | 60                 | 70   | 80   | 70                 | 90   | 100  | 90                 | 105  | 110  |
| Zone de chauffe cylindre - Zonas calefacción cilin. plastification  | n°                | 4                  | 5    | 5    | 5                  |      |      | 5                  |      |      |
| Puissance chauffe installée - Potencia de calefacción               | kW                | 25                 | 27   | 31   | 27                 | 31   | 31   | 31                 | 34   | 34   |
| Force d'appui du groupe injection - Fuerza de apoyo grupo inyección | kN                | 76                 |      |      | 121                |      |      | 121                |      |      |
| Force de fermeture - Fuerza de cierre                               | kN                | 4800               |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Force de retenue - Fuerza de bloqueo                                | kN                | 5280               |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Course d'ouverture moule - Carrera de apertura molde                | mm                | 830                |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Epaisseur moule - Espesor molde                                     | mm                | 300 ÷ 850          |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Dimensions des plateaux HxV - Dimensiones de los platos             | mm                | 1190 x 1150        |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Passage entre les colonnes HxV - Distancia entre columnas           | mm                | 800 x 710          |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Force d'éjection - Fuerza expulsor hidráulico                       | kN                | 114                |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Course d'éjection - Carrera del expulsor hidráulico                 | mm                | 300                |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Cycles à vide - Ciclos por minuto (sin carga)                       | n°                | 25                 |      |      |                    |      |      |                    |      |      |
| Puissance moteur de la pompe - Potencia motor de la bomba           | kW                | 45                 |      |      | 45                 |      |      | 55                 |      |      |
| Puissance totale installée - Potencia total instalada               | kW                | 71                 | 73   | 77   | 73                 | 77   | 77   | 87                 | 90   | 90   |
| Dimensions d'enc. long/larg/haut - Dimens.: largo/ancho/alto        | mm                | 8410 x 2040 x 2315 |      |      | 8940 x 2040 x 2315 |      |      | 9340 x 2040 x 2315 |      |      |
| Poids de la presse - Peso de la máquina                             | kg                | 18700              |      |      | 18900              |      |      | 19150              |      |      |

Dimensions Plateaux Porte-Moule • Medidas de los Platos Portamolde

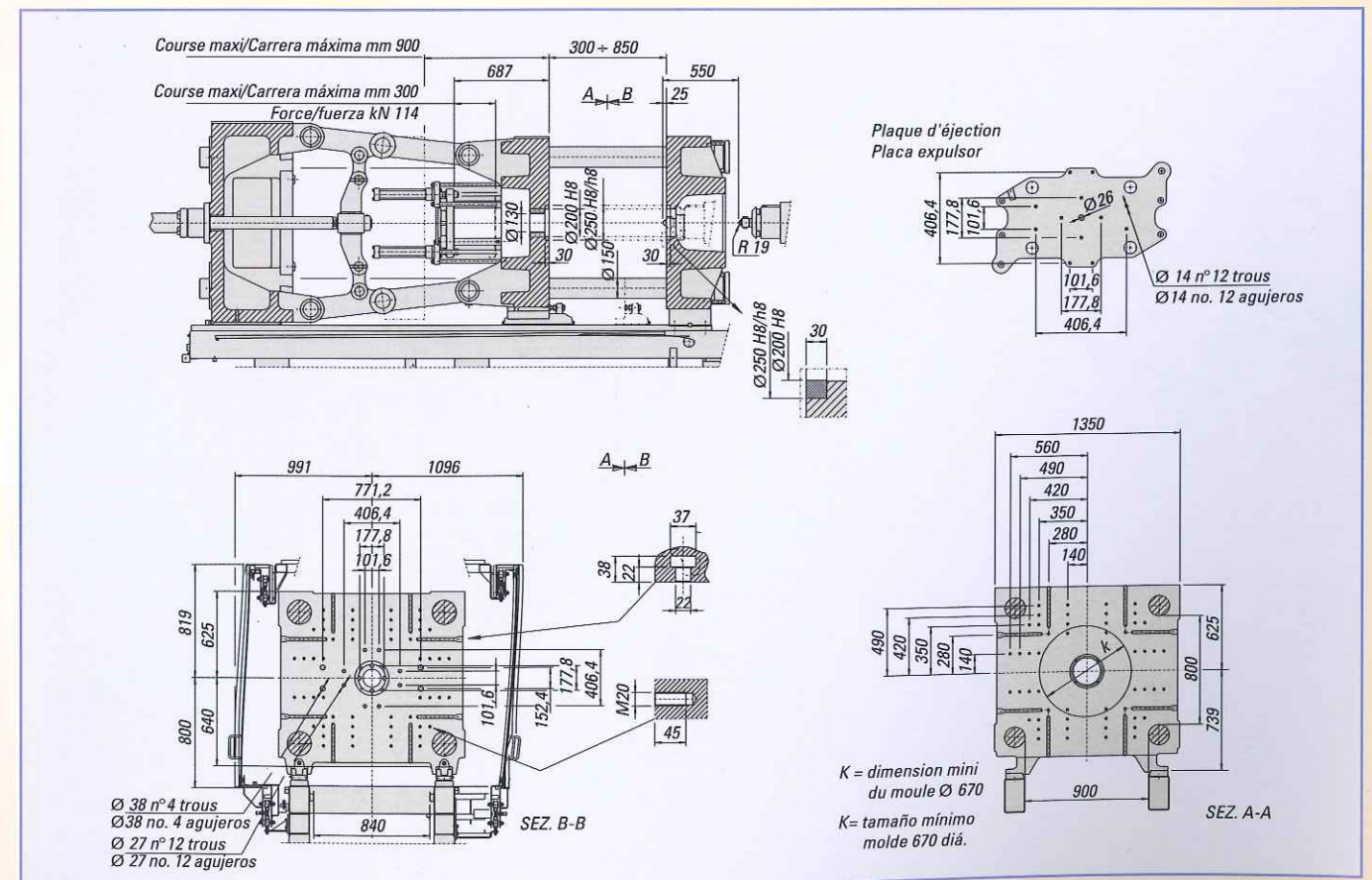


V530

Caractéristiques techniques • Características técnicas

| Classification - Clasificación                                      | Euromap           | 5300 H - 2850      |      |      | 5300 H - 4100      |      |      | 5300 H - 6500       |      |      |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|------|------|--------------------|------|------|---------------------|------|------|
| Diamètre de la vis - Diámetro del husillo                           | mm                | 70                 | 80   | 90   | 80                 | 90   | 100  | 90                  | 100  | 110  |
| Rapport longueur/diamètre vis - Relación longitud/diám. husillo     | L/D               | 20                 | 20   | 17,5 | 20                 | 20   | 18   | 20                  | 20   | 22   |
| Volume d'injection calculé - Volumen calculado de inyección         | cm³               | 1350               | 1760 | 2225 | 2010               | 2540 | 3135 | 3180                | 3925 | 4750 |
| Capacité réelle d'injection (PS) - Capacidad efect. inyec. (PS)     | g                 | 1215               | 1585 | 2000 | 1800               | 2270 | 2800 | 3000                | 3700 | 4480 |
| Débit d'injection - Volumen de material inyectado                   | cm³/s             | 350                | 450  | 560  | 400                | 500  | 610  | 526                 | 650  | 785  |
| Pression maxi sur la matière - Mâx. presión sobre el material       | bar               | 2100               | 1620 | 1300 | 2100               | 1620 | 1300 | 2000                | 1670 | 1400 |
| Couple sur la vis - Par de torsión del husillo                      | Nm                | 3150               |      |      | 4000               |      |      | 6850                |      |      |
| Vitesse max. de rotation vis - Velocidad rotación husillo           | min <sup>-1</sup> | 210                |      |      | 175                |      |      | 145                 |      |      |
| Capacité de plastification (PS) - Capacidad de plastificac. (PS)    | g/s               | 70                 | 90   | 100  | 90                 | 105  | 110  | 100                 | 125  | 163  |
| Zone de chauffe cylindre - Zonas calefacción cilin. plastificación  | nº                | 5                  |      |      | 5                  |      |      | 7                   |      |      |
| Puissance chauffe installée - Potencia de calefacción               | kW                | 27                 | 31   | 31   | 31                 | 34   | 34   | 37                  |      |      |
| Force d'appui du groupe injection - Fuerza de apoyo grupo inyección | kN                | 121                |      |      | 121                |      |      | 121                 |      |      |
| Force de fermeture - Fuerza de cierre                               | kN                | 5300               |      |      |                    |      |      |                     |      |      |
| Force de retenue - Fuerza de bloqueo                                | kN                | 5600               |      |      |                    |      |      |                     |      |      |
| Course d'ouverture moule - Carrera de apertura molde                | mm                | 830                |      |      |                    |      |      |                     |      |      |
| Epaisseur moule - Espesor molde                                     | mm                | 300 ÷ 850          |      |      |                    |      |      |                     |      |      |
| Dimensions des plateaux HxV - Dimensiones de los platos             | mm                | 1310 x 1260        |      |      |                    |      |      |                     |      |      |
| Passage entre les colonnes HxV - Distancia entre columnas           | mm                | 900 x 800          |      |      |                    |      |      |                     |      |      |
| Force d'éjection - Fuerza expulsor hidráulico                       | kN                | 114                |      |      |                    |      |      |                     |      |      |
| Course d'éjection - Carrera del expulsor hidráulico                 | mm                | 300                |      |      |                    |      |      |                     |      |      |
| Cycles à vide - Ciclos por minuto (sin carga)                       | nº                | 25                 |      |      |                    |      |      |                     |      |      |
| Puissance moteur de la pompe - Potencia motor de la bomba           | kW                | 45                 |      |      | 55                 |      |      | 75                  |      |      |
| Puissance totale installée - Potencia total instalada               | kW                | 73                 | 77   | 77   | 87                 | 90   | 90   | 112                 |      |      |
| Dimensions d'enc. long/larg/haut - Dimens.: largo/ancho/alto        | mm                | 9110 x 2150 x 2375 |      |      | 9510 x 2150 x 2375 |      |      | 10175 x 2150 x 2415 |      |      |
| Poids de la presse - Peso de la máquina                             | kg                |                    |      |      | 23000              |      |      |                     |      |      |

Dimensions Plateaux Porte-Moule • Medidas de los Platos Portamolde



**NEGRI BOSSI**

Série  
**CANBIO**



Siège central  
Sede central  
**Negri Bossi S.p.A.**  
Viale Europa, 64  
20093 Cologno Monzese  
(Milano) Italia  
Tel. +39 02 27348 1  
Fax +39 02 2538 264  
nbinfo@negribossi.it  
www.negribossi.it

France  
Francia  
**Negri Bossi France SA**  
69165 Rillieux Cedex  
Tel. 33 4 72018090  
Fax 33 4 78973714  
Agence Paris  
78130 Les Mureaux  
Tel. 33 1 34928141  
Fax 33 1 34928142

Espagne  
España  
**Negri Bossi S.A.**  
Avda. Prat de la Riba, 184  
08780 Pallesja Barcelona  
Tel. 34 93 6632256  
Fax 34 93 6632319

Grande-Bretagne  
Gran Bretaña  
**Negri Bossi Limited**  
Unit 2 Titan Business Centre  
Spartan Close-Tachbrook Park  
Warwick - CV34 6RR  
Tel. 44 1926 420303  
Fax 44 1926 338271